

全國農業金庫

12週年慶

農業金庫核心價值
成就客戶、股東權益、誠信正直、主動積極

董事長：陳朝輝 / 聯絡人：業務發展部 林顯章 (02-23802672 · hincheonglam@agribank.com.tw)

● 農金園地 ●

本公司歡慶 12 週年慶 歡迎大家蒞臨共襄盛舉

106年5月24日為本公司設立第12週年慶，基於促進農、漁產業經濟發展之初衷及支持公益之理念，本公司將於週年慶當日舉行以下活動：

- 一、「農漁會農特產精品展示會」：本公司特邀請20家農漁會於總公司1樓舉行農漁特產精品展示活動，使臺灣優良農漁產品獲得更多關注。
- 二、「愛心捐血活動」：本公益性的互助精神，本公司於台北市二二八和平公園，公園路與襄陽路口設有捐血專車辦理愛心捐血活動。

20 家參展農漁會及展示產品

農漁會	農漁特產品	農漁會	農漁特產品
芳苑鄉農會	雞蛋	信義鄉農會	脆梅、Q梅、餅乾、梅子相關產品
新社區農會	乾香菇、香菇餅乾、牛肉乾	線西鄉農會	麵線、清潔用品、沖泡飲品
公館鄉農會	醋飲、紅棗醬、桑椹醬、梅乾菜、榨菜、福菜	五結鄉農會	米、米果、肉粽
全國漁會	新鮮魚產品、花枝丸、海鮮、乾貨、干貝醬	蘇澳區漁會	魚罐頭、魷魚絲、零食、魚乾、魚鬆
石門區農會	肉粽、茶葉	花蓮市農會	頂級放山雞精、洄瀾純好米、金針、苦瓜茶
坪林區農會	茶、茶葉冰棒、冰淇淋、茶葉加工品(茶油、茶包)	新港區漁會	柴魚片、干貝XO醬、旗魚鬆、乾貨、紅藜產品
中華民國農會	蓬萊泡麵、蘆薈產品	屏東縣農會	紅豆湯、蜜紅豆、密黑豆
柳營區農會	手工鮮乳包子、饅頭、牛奶軟糖	琉球區漁會	鬼頭刀魚干、旗魚鬆
關廟區農會	綠竹筍、鳳梨、鳳梨果乾	西港區農會	黑麻油、清麻油、芝麻點心、麻油達、芝麻粉、芝麻醬
中埔鄉農會	阿里山高山茶、絲瓜面膜、保養品、洗面乳、黑木耳乾	新市區農會	毛豆莢、茶豆莢、茶豆香酥、毛豆香鬆、毛豆加工品

每週一句

“There are no shortcuts to any place worth going.”

任何值得前往的地方，都沒有捷徑。~貝弗利·希爾斯 - 美國女高音歌唱家



全國農業金庫

12週年慶

106年5月24日 上午10點至下午4點

農漁會農特產精品展示會
(臺北市館前路71號)

◆ 匯集全臺各地的特色茗茶、在地好米及原鄉美食，歡迎您一起來分享農漁會農特產好物

愛心捐血
(二二八和平公園/台北市公園路與襄陽路口)

◆ 捐熱血讓愛永傳

迎接農漁會新資訊時代的到來

資料提供：彰化區漁會資訊部陳主任敏廷

近年來在農業金庫農漁會資訊共用帳務中心的成立和農業金融局強力的支援下，農漁會資訊時代轉換進程又向前邁進了一大步。從去年 7 月份起第一家線西農會導入信用部系統開始到本(106)年 4 月底已有 38 家農漁會相繼導入。本會躬逢其盛於 105 年 8 月 22 日導入，其過程歷經金庫同仁的訓練輔導，本會同仁無悔的付出無數假日整理資料，線西農會、三義鄉農會及福興農會三家上線時的人力支援，讓轉換工作順利完成。

古詩絕句「三日入廚下，洗手作羹湯。未諳姑食性，先遣小姑嘗。」正好道出了上線農漁會的心聲。農漁會資訊業務(羹湯)基本上是依部門別建立為主，漁會為服務部門、經濟部門及金融部門。農會則為保險部門、推廣部門、供銷部門及金融部門。本次轉換業務的同異以金融部門差異性最小的信用部帳務系統可先行共用。其餘非信用部門的帳務系統則是以農會先行上線使用，漁會暫緩上線(期待儘快上線使用)。本會就針對新舊系統轉換工作做一分享，上線前除了硬體需更新外，線路亦需重新申請。業務類別方面分別為共同類、客戶類、會計類、放款、各項存款、公庫、代理代收、託收、滙款、自動化設備...等 15 項業務大類。各家依目前櫃員作業方式均可完全使用。在存提款及滙款均有整批作業程式可供使用，原先中農使用格式新系統也有提供一相關轉換程式供轉成新系統格式，轉換單位所使用如會籍系統或是各項有關收費轉帳系統可請廠商將舊帳號轉成新帳號，轉出入扣帳檔案也修改成新系統格式，如此對上線使用時就可無縫接軌。

農漁會金融共用帳務系統上線初期轉導人力因勞基法實施對人力的調配明顯不足。所幸上線農漁會充份發揮同事愛母雞帶小雞的精神，協助上線農漁會的平行演練及上線支援的人力，大大的減輕農漁共用中心工程師的負擔，能夠有時間修改上線後問題，使系統更符合需求。另透過上線農漁會經驗的傳承加速新上線農漁會適應能力。在初上線一周內均能於晚上七時前順利關帳完畢，目前大部份上線農漁會均能五點前合帳完畢下班。當然這套系統的會計關帳強

大功能有別以往系統，最大的差別是所有連動及轉帳交易系統均有記錄，如遇帳務不平可隨時查詢不平交易後通知櫃員補做交易。有一句廣告名詞「電腦也會選土豆」、我看這套系統也是「電腦也會開傳票」，所有自動化設備及系統自行產生帳務均在結帳時印出彙總傳票，大大的節省櫃員計算自動化設備產生的帳務手工計算的時間。真是有別以往系統。轉換成新農漁會資訊共用帳務系統家數陸續增加，後對於農漁會一摺一卡的功能需求，可預期整體效益。甚而將來藉由新系統提供金融環境 3.0 的服務，增強對客戶服務，加強農漁會在金融市場的競爭力。

本年 4 月中旬北農資訊中心也簽署備忘錄即將加入農漁會資訊共用系統，隨著加入農漁會使用單位增加，除金融系統整合競爭力的提升外，對於非金融業務資訊系統的規劃和導入，如會員勞健保管理系統，收費系統、人事系統、進銷存系統等等，也要加緊腳步做一整體規劃，以發揮農漁會共用帳務系統整合強大功能。對農漁會整體資訊的整合有所助益。提供會員客戶更便捷的整體服務。雖然新系統仍有部份需修正，相信在中心系統人員的努力下必能逐步的解決各項問題，讓系統更趨近完備，為我們共同邁入新的資訊時代加油。



● 金融市場訊息 ●

*債券市場

	收盤(%)	較前周(BP)
美國 5 年	1.7740%	-15.2
美國 10 年	2.2330%	-16.5
台灣 5 年	0.774%	-3.10
台灣 10 年	1.074%	-2.50

*基準點為周四

台灣公司債/金融債訊息:

標的	年期	利率(%)	金額(億元)
和碩	5		50
和碩	7		20
南亞	5		45
南亞	7		20

國際債市

本周美國政府公債因美國政治風暴，加上房市數據遜於預期，避險資金回流債市，本周十年期美債收益率下跌16.5bps至2.2330%，近日歐洲、日本仍持續寬鬆及施行負利率政策下，短期美債仍難脫區間波動。未來利率走勢仍將持續觀察全球政治經濟局勢及全球資金流向對美國債市之影響。

國內債市

本周台債在基礎買盤加上美債利率向下影響，5年和10年公債呈現低檔區間整理，使得本周10年期公債下跌2.5BPS收1.074%，5年公債殖利率下跌3.1BPS收0.774%。展望後市，在國際地緣政治風險退燒和法國總統選舉符合預期，指標債券來到近期高點，短期難脫區間震盪格局，操作上建議利率反彈佈局，區間操作為宜。5年券交易區間暫看0.75%~0.85%，10年區間看1.10%~1.20%。



*外匯市場

	參考價	較前周
美金/新台幣	30.225	+0.01
人民幣/新台幣	4.3939	+0.0201
歐元/新台幣	33.6772	+0.7837
日圓/新台幣	0.2727	+0.0082

*基準點為周四

本周上半周受到美國經濟數據疲弱影響，國際美元走弱，台幣跟隨韓圓等亞幣走強，但周四受到美國總統川普陷入彈劾危機，拖累台股下跌，外資轉向賣台股並匯出台灣，使台幣出現較明顯跌幅，整周呈現狹幅震盪走勢。展望下周，適逢接近月底，出口商將例行性拋匯，有望支撐台幣。但仍需留意外資動向是否因美國政治因素影響，轉而在台股逢高實現獲利匯出台灣，預估台幣近期仍將呈現區間整理格局，實質成交區間落在29.95~30.55。



*貨幣市場

	參考利率 (%)	較前周 (BP)
隔夜拆款率	0.176	+0.5
10D 公債 RP	0.31	-0.1
3M TAIBOR	0.66	
28D (N)CD	0.59	
重貼現率	1.375	

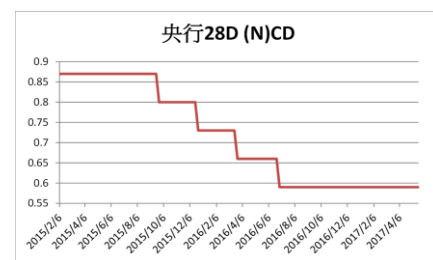
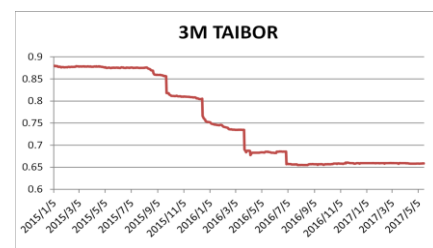
*基準點為周四

*國內股票市場

	收盤	較前周
加權指數	9969.45	-32.03
櫃買指數	132.16	+0.85

*基準點為周四

近期在央行短天期定存單積極沖銷及大型公營事業發行商業本票去化資金之下，資金浮濫情況稍有改善，比旬初好上許多，周四多家大型銀行開始提供跨月拆款，利率仍維持一周拆款利率高位，形同變相下調利率，不過此舉也使得拆款需求較以往增加，後續持續關注月底報稅緊縮因素以及美國 6 月升息機率對利率的影響，一周拆款利率區間 0.176%-0.330%。在短票方面，整體資金仍偏多，利率維持原水準，自保 30 天短票利率區間落在 0.29%-0.33%。債券附買回市場利率亦無太大變化，跨月交易陸續增加，公債短天期附買回利率區間為 0.30%-0.31%。



近期台股呈現在萬點上下震盪的走勢。周一在外資押寶 MSCI 有望調高台股權重，電金族群聯手走揚下，激勵指數開盤後不久就重新站回萬點大關，尾盤更以最高點作收，再創 17 年來收盤新高；周二台股反映 MSCI 微幅調降權重影響，加上台積電遭外資調降評等，加權指數在萬點之上整理，儘管成交值回升到 1000 億元以上，但是電子權值股表現相對疲弱，反倒是鋼鐵股強勢反彈，金融及塑膠也持穩，盤中雖然一度跌破萬點，但隨即收復，終場只以小跌作收；周三受美股醞釀政治風暴，拖累台股持續陷入萬點上下整理，電子權值持續壁上觀，金融及鋼鐵依然是穩住台股的重要支撐，所幸台指期 5 月契約結算也相對持穩，因此指數雖然一度跌破萬點，但尾盤依然順利站回萬點之上；周四台股再受美國政治風暴影響，指數開盤就攪破萬點大關，原本近期支撐指數的強勢族群，金融及鋼鐵無力撐盤，電子三寶則僅剩下股王大立光抗跌，指數尾盤跌幅收斂，終場以長下影線收黑。從技術面看，台股自 4 月 20 日盤中的最低點 9622 點到 5 月 8 日早盤最高的 17 年新高 10058 點，波段已上漲 436 點，近日因美國總統川普陷入政治風暴及 MSCI 調降台股權重等利空而加速下跌回測月線支撐，但昨天仍收下影線並以當日最高點作收，且跌幅遠小於漲幅之 0.382，可見下檔買氣強勁，台股仍可望維持高檔



●重要農產品訊息●

一、價格資訊：

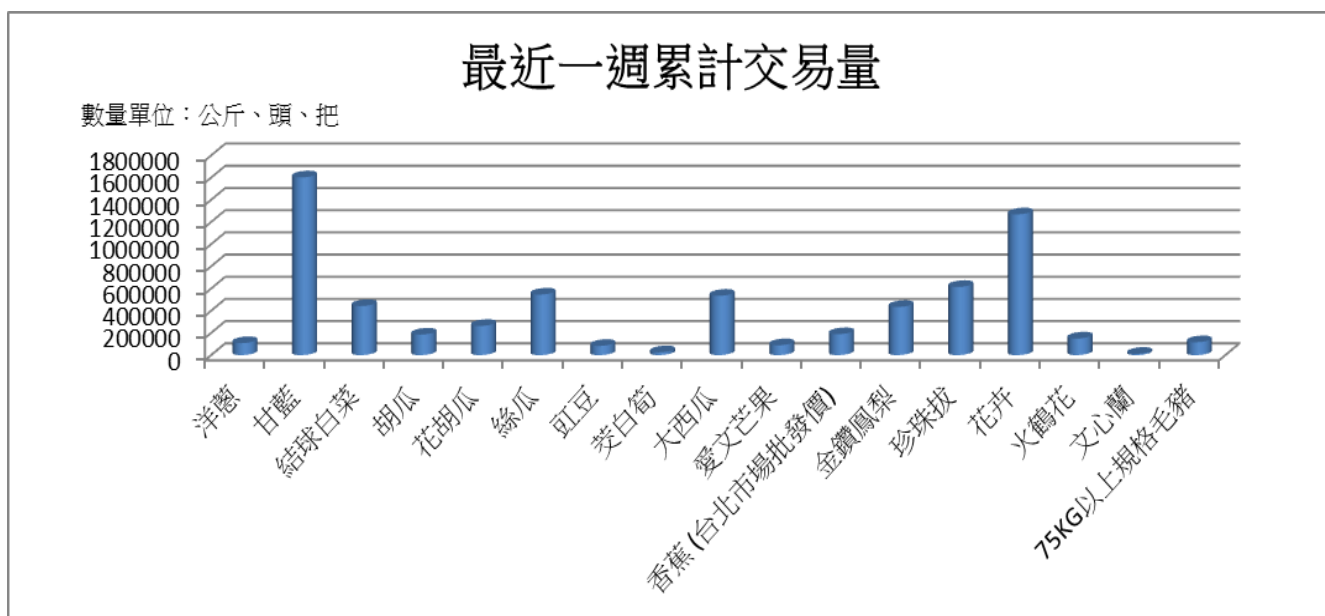
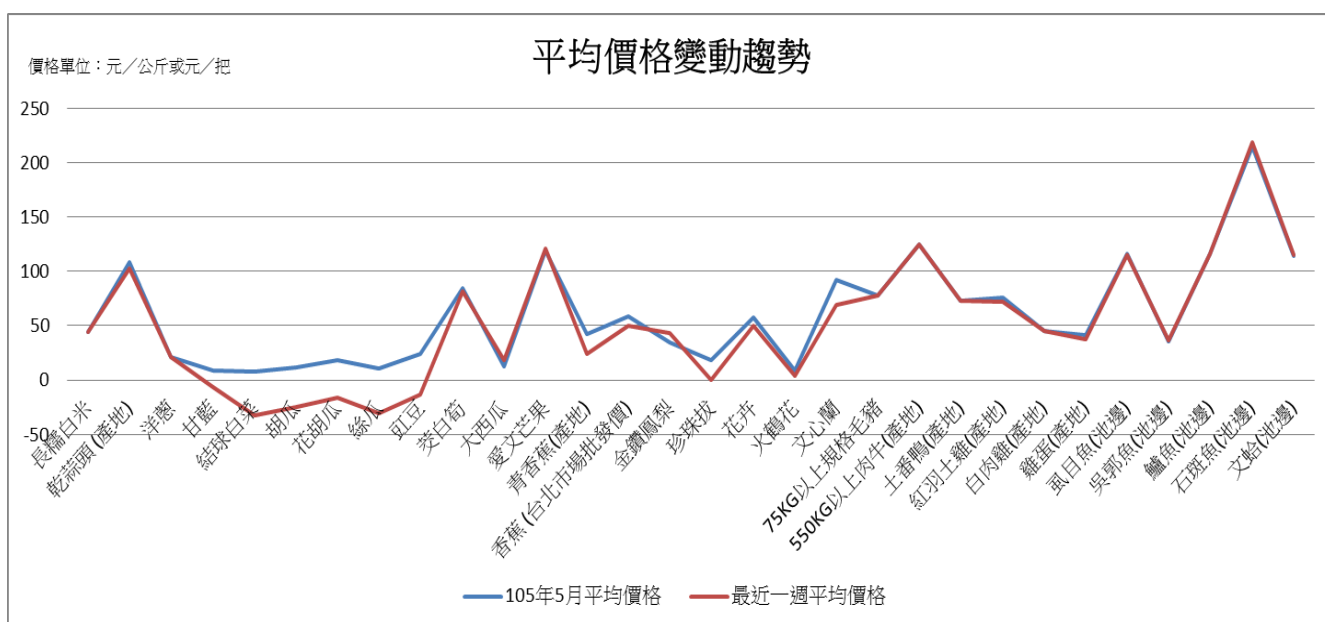
資料來源:農委會農糧署

價格單位：元 / 公斤或元 / 把 · 數量單位：公斤、頭、把

產品別	105年 5月平 均價格	最近一週										
		平均 價格	與前一 週比較 (%)	單日價格							累計交易量	
				5月 11日	5月 12日	5月 13日	5月 14日	5月 15日	5月 16日	5月 17日	數量	與前一週 比較(%)
長糯白米	52.6	44.3	-0.5	44.5	44.4	44.4	44.4	44.2	44.2	44.1	...	-
乾蒜頭 (產地)	156.16	108.5	-5.3	110.9	110.9	110.9	110.9	110.9	102.6	102.6	...	-
洋蔥	23	21	0.2	20.8	21.3	21	20.8	-	21.1	21.2	108,699	-13.5
甘藍	13.9	8.6	-15.2	8.9	7.8	8.5	10	-	9.4	7.3	1,602,510	-6.4
結球白菜	14.6	7.5	-39.9	8	6.5	7.7	6.8	-	8.7	8	442,773	16
胡瓜	7.4	11.4	-36.1	11.4	12.4	11.8	10.4	-	10.9	12.6	185,230	-3.6
花胡瓜	15.8	18.3	-34.7	17.4	18.5	20	17.2	-	18.9	17.7	263,134	-14.8
絲瓜	18.6	10.6	-41.1	11.6	10.8	11.5	10.5	-	9.8	9.4	546,077	16
豇豆	25.4	24.1	-37.9	26.7	24.2	26.3	23.8	-	22	22.3	83,479	28.6
茭白筍	110.5	84.4	-3.1	79.4	80.3	87	91.8	-	81.2	87.3	25,716	-2.7
大西瓜	16.5	12.5	6	12.4	10.9	11.6	13.3	-	12.6	13.7	535,313	-2.6
愛文芒果	104.1	119.3	1.9	129.1	128.1	130.8	117.9	-	114.8	106.8	89,206	42.6
青香蕉(產地)	25.58	42	-17.5	49.8	48.3	46.8	46.5	-	31.8	29	...	-
香蕉(台北市 場批發價)	40.3	59	-8.8	66.4	64.4	64.1	61	-	52.7	49.7	189,110	6.8
金鑽鳳梨	33.1	34.7	8.1	35.9	36.4	36.4	35.3	-	32.2	32.5	434,195	-8.5
珍珠拔	37.9	18.4	-17.9	17.5	18.5	19.3	19.8	-	18.9	16.1	614,883	4
花卉	53	57.7	-8	70.6	64.3	56.3	-	51.5	47.1	47.7	1,269,222	-35
火鶴花	8.2	8.6	-4.9	8.6	8.8	8.6	-	8	9	8.4	150,418	-36.9
文心蘭	108.1	91.8	-22.2	125.1	106.6	92.5	-	74.4	79.6	80.2	12,297	0.8
75KG 以上 規格毛豬	70.9	78	-0.5	77	77.5	79	-	-	78.1	78.5	116,916	-13.2
550KG 以上 肉牛(產地)	126	125	0	125	125	125	125	125	125	125	...	-
土番鴨(產地)	76.4	73	0	73.1	73.1	73.1	73.1	73.1	73	73	...	-
紅羽土雞 (產地)	74.5	75.6	-3.1	77.8	76.1	76.1	76.1	74.4	74.4	74.4	...	-

白肉雞(產地)	47.3	45	0.6	45	45	45	45	45	45	45	...	-
雞蛋(產地)	43.8	41.1	-3.4	42.5	42.5	42.5	42.5	42.5	37.5	37.5	...	-
虱目魚(池邊)	94.1	116.6	-0.9	116.6	116.6	116.6	116.6	116.6	116.6	116.6	...	-
吳郭魚(池邊)	37.6	35.5	1.2	35.5	35.5	35.5	35.5	35.5	35.5	35.5	...	-
鱸魚(池邊)	104.4	116.5	0	116.5	116.5	116.5	116.5	116.5	116.5	116.5	...	-
石斑魚(池邊)	187.9	215.6	3.3	213.3	216	216	216	216	216	216	...	-
文蛤(池邊)	77.1	114.2	1.3	114.2	114.2	114.2	114.2	114.2	114.2	114.2	...	-

資料來源：行政院農業委員會統計室





106 年 5 月蔬菜生產預測 (瓜果類)

資料提供：農委會農糧署

- (一) 胡瓜收穫面積 725 公頃、總產量 5,281 公噸，較上月增產 13%。胡瓜屬可連續採收之蔬菜，夏季胡瓜主要產地為屏東縣，彰化、雲林及高雄等產區次之。依產地觀測資料顯示，本月為一期作採收期，呈現增產情形，預測本月收穫面積 725 公頃，總產量為 5,281 公噸，較上月 4,671 公噸，增產 13%。
- (二) 絲瓜收穫面積 1,235 公頃、總產量 8,847 公噸，較上月增產 1.2 倍。絲瓜又名菜瓜，是常見的瓜類蔬菜，其生育期長且可連續採收，本月絲瓜主要產地為彰化、南投、雲林、嘉義、臺南、高雄及屏東等地，本月南投主產區進入採收期，依產地觀測資料，預測本月收穫面積 1,235 公頃，總產量為 8,847 公噸，較上月 4,017 公噸，增產 1.2 倍。
- (三) 苦瓜收穫面積 763 公頃、總產量 4,029 公噸，較上月增產 3%。苦瓜營養價值高，為重要瓜類蔬菜之一，亦為國人常用之日常蔬菜。苦瓜屬連續採收作物，其生育期間係喜溫暖，耐熱性強，不耐寒，在攝氏 25-30 度和光照充足條件下，果實發育較快。本月苦瓜主要產地為臺中、彰化、嘉義、高雄及屏東等地。依產地觀測資料顯示，本月為一期作採收期，採收量逐漸增加，預測本月收穫面積 763 公頃，總產量為 4,029 公噸，較上月 3,904 公噸，略增 3%。
- (四) 西瓜收穫面積 1,584 公頃、總產量 3 萬 4,950 公噸，較上月增產 2 倍。西瓜為夏季重要瓜果類作物，5 月西瓜以雲林縣、臺南市等產地為大宗，另花蓮縣產區將自 5 月中下旬開始採收，收穫面積及產量均較上月增加。預測本月收穫面積為 1,584 公頃，較上月之 641 公頃，增加 1.47 倍；總產量為 3 萬 4,950 公噸，較上月之 1 萬 1,651 公噸，增產 2 倍。若與上年同月產量 2 萬 8,860 公噸比較，則增產 21%。係因上年初遇低溫，花蓮縣主產區授粉及著果率低，農民延後採收，採收面積較往年低，本年恢復常年生產情形，種植面積及每公頃單位面積產量均較上年同月增加。

●業務訊息●

銀行業因應高齡化社會之相關金融商品

資料提供：審查部

面對我國邁向高齡化、少子化之社會，金管會持續鼓勵銀行業規劃提供符合高齡者需求之金融商品及服務，希望民眾除了可透過政府提供之社會福利、社會救助及社會保險制度等，獲得老年生活基本保障外，還可以依照個人需求及經濟能力，透過銀行提供之金融商品或服務，維持老年經濟自由並獲得良好的照護。

目前銀行業針對高齡化社會所提供之金融商品服務主要包括：

一、高齡者安養信託：

為鼓勵銀行之信託業務可以進一步結合安養照護、醫療服務等功能，達成未來生活安養之照護目的，金管會已於 104 年 11 月 10 日發布「信託業辦理高齡者及身心障礙者財產信託評鑑及獎勵措施」，自 105 年度起實施 5 年，每年擇定績效優良銀行給予獎勵。本(106)年將針對各銀行 105 年度辦理成效，首次辦理評鑑作業，並依評鑑結果舉行頒獎典禮。

截至 106 年 3 月底止，已有 24 家信託業者提供安養信託相關商品，安養信託受益人人數為 6,787 人，信託財產本金為新臺幣(下同)86.36 億元，分別較 104 年底增加 5,924 人、44.03 億元。金管會表示目前已有銀行積極研發與安養照護機構合作、結合醫院醫療及社會福利等相關周邊服務，信託業務由傳統金錢信託管理，進一步開發可提供高齡者實際生活照顧之信託商品，將有助於提升安養信託對高齡者之生活照顧功能。

二、不動產逆向抵押貸款(以房養老)：



商業型不動產逆向抵押貸款，係協助年長者運用自有房產養老，加強老年生活保障之金融商品。本項業務在金管會的鼓勵下，自合作金庫商業銀行於 104 年 11 月率先開辦以來，截至目前已有合作金庫商業銀行、臺灣土地銀行、臺灣中小企業銀行、第一商業銀行、華南商業銀行、高雄銀行、臺灣銀行、中國信託商業銀行及台新國際商業銀行等 9 家銀行辦理；截至 106 年 3 月底，承作件數計 1,484 件、核貸額度計 78.13 億餘元。

金管會表示，目前銀行業因應臺灣高齡化趨勢，已持續開發提供符合高齡者需求之金融商品及服務，建議民眾可選擇運用各種金融工具對老年生活預為規劃，以享有尊嚴且優質的高齡生活。

資料來源：金融監督管理委員會

公告全國公教員工房屋貸款利率

內政部「106 年至 107 年築巢優利貸-全國公教員工房屋貸款」：依中華郵政二年期定儲機動利率固定加碼 0.465% 機動計息(目前為年息 1.56%)。

*上述利率僅供各農漁會作為訂定房貸利率時之參考，實際貸放利率，仍應考量市場行情、資金成本、營業成本、預期風險損失成本及合理利潤等因素，合理訂定貸款利率。

外匯 (綜) 定期存款優惠專案：聞雞起舞

資料提供：國外部

感謝您長期以來對本公司的支持，為提高您外匯資金運用靈活度及資金收益，本公司提供以下的外匯 (綜) 定期存款優惠利率：

~~聞雞起舞~~

自 106 年 1 月 1 日起

美元六個月定期存款 1%

希冀在未來的日子裡，

讓本公司能成為您拓展事業的得力夥伴。

本業務聯繫窗口：

營業部	專員	阮雋偉	電話：(02)2380-5222
台中分行	專員	劉怡芳	電話：(04)2223-8837
高雄分行	專員	林素慧	電話：(07) 262-1008
國外部	專員	吳昇穎	電話：(02)2380-2613

◎其他注意條件：

1. 適用對象為本公司外匯存款之客戶。
2. 本專案期間自 106 年 1 月 1 日至 106 年 12 月 31 日。上述利率係為年利率報酬率。
3. 限臨櫃辦理或其他約定方式，不適用本公司電話語音或網路銀行服務交易。
4. 每位客戶無承作次數之限制，亦無總承作金額之上限。
5. 外匯存款有匯率風險，客戶應審慎考量評估，以決定是否承作本產品。
6. 其他未盡事宜，悉依與本公司簽立之開戶總約定書及相關開戶文件之規定為準。
7. 本公司保留隨時終止或變更本產品內容之權利。變更內容以本公司網站公告為主。

本 DM 有效截止日：106.12.31



●法遵案例●

修正「金融控股公司及銀行業內部控制及稽核制度實施辦法」(下)

資料提供：法務暨法遵室

關於提高金融控股公司及銀行業對法令遵循、防制洗錢及打擊資恐制度之重視，加強法令遵循人員及主管應具備資格條件、專業訓練及其角色功能，並強化金融控股公司及銀行業通報機制，金融監督管理委員會於 106 年 3 月 22 日修正「金融控股公司及銀行業內部控制及稽核制度實施辦法」部分條文，茲整理重點及相關條文內容如下：

- 八、增訂法令遵循單位應督導各單位法令遵循主管落實法令遵循制度有關事項及相關內部規範之導入、建置與實施，以確保法令遵循制度之有效性。另增訂法令遵循單位應督導國外營業單位辦理之事項。(修正條文第三十四條)
- 九、配合第八條增訂有關「防制洗錢及打擊資恐相關法令之遵循管理」規定，爰將第三十七條第三款有關金融控股公司應訂定其與子公司整體性之防制洗錢與打擊資助恐怖主義計畫等規定移列至第八條規定。(修正條文第三十七條)
- 十、配合第八條增訂有關「防制洗錢及打擊資恐相關法令之遵循管理」規定，爰將第三十八條第三款有關銀行業應建立辨識、衡量與監控洗錢及資助恐怖主義風險之管理機制等規定移列至第八條規定。(修正條文第三十八條)
- 十一、為強化金融機構通報機制，增訂金融控股公司及銀行業於主管機關或國外分支機構所在地主管機關檢查結束或收到檢查報告後，總機構之內部稽核單位應依重大性原則，即時通報董(理)事及監察人(監事)相關事項。(修正條文第四十二條之一)
- 十二、本辦法施行後，業者應依第三十二條第四項後段，就有關國外營業單位法令遵循主管專任或兼任之規定，及第三十二條第五項有關現職法令遵循人員及主管應具備之資格條件，進行調整，宜給予調整期俾利業者遵循。(修正條文第四十六條)

●保險知識分享●

金管會提醒民眾儲蓄險不是定存，提前解約仍有損失之風險

資料提供：農金保險經紀人股份有限公司

金融監督管理委員會（以下簡稱金管會）提醒消費者，保險係為未來不特定風險預作準備，以便危險發生時能透過保險彌補損失，其本質在於保障而非獲利。目前市面上俗稱之「儲蓄險」雖冠上「儲蓄」，但其仍為保險商品，尚非銀行定存，保戶如提前解約者，仍需支付這段期間所分攤之保障費用及附加費用，僅能拿回部分所繳保險費，所以投保前需審慎評估。

金管會表示，目前市場上多家保險業推出之「儲蓄險」，泛指生存給付成分較高之人壽保險，除身故保險金及完全殘廢保險金外，此類保險商品於契約約定期限屆至後通常會提供保戶定期或一筆之生存保險金，爰坊間多以「儲蓄險」稱之，惟「儲蓄險」仍具有保險保障之特性，尚與銀行定存著重資金孳息之屬性有別。

金管會提醒民眾購買「儲蓄險」前，必須充分評估自身保障需求及繳費與保障期間資金收支情形，並詳細瞭解保險契約內容，以免屆時因契約不符需求或有資金需要而提前解約時，除保險保障中斷外，領回之解約金亦可能會有低於所繳保險費之情形，而造成損失。



● 金融商品訊息 ●



聯邦銀行
UNION BANK OF TAIWAN

活動及辦卡專線
(02)2545-5168 · (07)226-9393

農金聯名卡

支持臺灣農漁業
守護世界級產品








四大超商自動加值
擘小額!

消費滿額 加自動加值 

精品禮盒送給您

活動期間：106/01/01-06/30

農金新戶核卡後30日內新增一般消費達**1,288元**
(含)以上且完成首次**自動加值**贈『臺灣農漁會嚴選精品禮盒』乙盒。



內含：烏農精緻伴手禮/2公斤烏農米

如何取得新戶首刷禮?

STEP 1



來電/官網/樂活APP
開啟卡片

STEP 2



刷卡新增一般消費
滿1,288元

STEP 3



前往超商/理理站
自動加值消費

STEP 4



取得首刷禮

新戶資格、新增消費定義及更多詳細活動內容及注意限制事項請見聯邦信用卡網站

謹慎理財 · 信用至上

循環信用利率年息：5%-15%，循環利率基準日為104年9月1日；預借現金手續費：預借金額×3.5%+100元；其他費用請至聯邦信用卡網站查詢 <https://card.ubot.com.tw>

● 農漁精品 ●



高優質農漁特產品盡在「全國農漁會商城」

東港區漁會-杏仁櫻花蝦

資料提供：財團法人全國農漁業及金融資訊中心

東港俗名為「花殼仔」的櫻花蝦，是上天特別眷顧的寶藏，由於自身有發光體，在深海群體游動的感覺就像櫻花繽紛落下，故有此美名。特選東港獨產的櫻花蝦，口感酥脆，不論是料理、提味、當零食，各有其獨特風味。另有[丁香魚櫻花蝦](#)、[蔥味櫻花蝦](#)、[海苔櫻花蝦](#)、[調味櫻花蝦\(原味\)](#)、[乾製櫻花蝦\(料理用\)](#)等商品，歡迎參觀選購。



商品編號：302907

計價單位：包

商品規格：夾鏈袋裝

定價 200-元

網路價 **150 元**



商品介紹

東港俗名為「花殼仔」的櫻花蝦，是上天特別眷顧的寶藏，由於自身有發光體，在深海群體游動的感覺就像櫻花繽紛落下，故有此美名。特選東港獨產的櫻花蝦，口感酥脆，不論是料理、提味、當零食，各有其獨特風味。

<<常溫，保存期限:6個月，開封後請盡速食用完>>

商品規格

品名：	杏仁櫻花蝦
內容物：	櫻花蝦、杏仁
容量：	100公克
成份：	櫻花蝦、杏仁
產地：	台灣

歡迎各農漁會加入及參觀選購 商城網址：<http://mall.naffic.org.tw/>

●農趣好遊●

台南蓮花季農村體驗行

資料提供：行政院農業委員會農業易遊網

時間：106 年 5 月 28 日(星期日)

活動行程：

08：00~嘉義太保高鐵

08：30-新營火車站集合出發

09：00~11：00-漫遊林初埤,小南海生態區與白河北五里賞蓮

11：00~14：30-(草店)臺南市農村再生社區營造協會(稻荷咖工作坊)、烘烤比薩體驗、社區風味餐、蓮花手工皂 DIY

14：30~16：30-內角社區(紅土鹹蛋 DIY 體驗)

17：00~嘉義高鐵

17：30~新營火車站



詳細內容，請參閱網站：

<https://ezgo.coa.gov.tw/zh-TW/Front/News/Detail/449>

全國農業金庫股份有限公司 | 地址：(10047)臺北市中正區館前路 71 號 | 總機：(02)2380-5100

| 網址：<http://www.agribank.com.tw>

《本週報內容僅供參考，不作為任何商業或投資建議之用，亦不負任何損害或法律責任》

2017 屏東黑鮪魚文化觀光季

資料來源：行政院農業委員會農業易遊網

屏東黑鮪魚文化觀光季於 5 月起登場，今年黑鮪魚季導入主題藝術燈飾、限定特色小吃宴、東港小旅行等活動，豐富多元。邁入第 17 年的黑鮪魚季，已將傳統漁村文化轉型，結合在地文化、產業、觀光旅遊等資源，歡迎大家一起來大東港地區參與盛會，嚐鮮、遊玩一夏。



詳細內容，請參閱網站：

<https://ezgo.coa.gov.tw/zh-TW/Front/News/Detail/451>